

Deutschsprachige in Australien

Year 12 German - Detailed Study - A List of Resources for the Topic

Texts:

A basic background text (in English):


- Grassby, Al & Marji Hill. 2000. *German Australians*. Macmillan Education Australia, South Yarra (Victoria).

Written texts in German:

- “Bäume, Büsche und Blumen” (Botanical Gardens kit)
- “Deutsche Kunst Entdecken” (NGV kit)
- Pat Ritter materials:
 - “German-speakers in Australia” (booklet for CAT 4 in 1994 [Common Assessment Task in the Victorian VCE])
 - “The Contribution of the German-Australian Community to the Cultural Life of Australia” (booklet for CAT 3 in 1998)
- “(K)eine kleine Kulturgeschichte – die deutsch-australische Gemeinschaft” (unpublished document in German & English, Bernd Klewitz 1997)
- “200 Jahre Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft in Australien” - Europa Kurier Pty Ltd
- AGTV Heritage Trails Kit - Westgarthtown and Tatura
- “Brennpunkt” Self Study Booklet pp 28 & 29 (and short comprehension text on accompanying audio cassette)
- “Deutsch Konkret 2 Australian Workbook” p.108-110 (internment - a refugee on the infamous ship “Dunera”)
- “Deutsch Konkret 2 Australian Workbook” p.89 (post-1945 immigrants)
- “German Australia” website at www.germanaustralia.com
- Poems / letters / personal statements (see options in ‘Primary Sources’ in “German Australia” website)
- “Das Gefangenenschiff”, Klaus Wilczynski, Verlag am Park, Berlin 2001 (his story of his experience as a deported refugee on the ‘Dunera’ – one could use appropriate teacher-selected extracts)
- Students could also look at the website www.infobahnaustralia.com.au as a text for the oral exam and evaluate it and give their opinions on the sorts of information available there.

Aural texts in German:

- Recorded interviews with immigrants / class visit by an immigrant
- Guided tour of Westgarthtown German settlement at Thomastown (contact the City of Whittlesea on Tel. 03 9217 2170 or via the website www.whittlesea.vic.gov.au)
- Guided visit to German Lutheran Trinity Church, Melbourne (Tel. 9654 5743, Fax 9650 6937)
- Pat Ritter’s Practice CAT tapes 1994 & 1998. Also an interview in “Senior Listening Comprehensions”
- CD of talks recorded by D Nutting
- Songs – eg *Australien* by Pe Werner (1989)

Curriculum materials on this topic, produced by the Association of German Teachers of Victoria, can be bought via the online catalogue  (Goethe Boutique) in the AGTV website at www.agtv.vic.edu.au. The materials include Heritage Trails and listening comprehension kits.